



**DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 6**

In data 26 aprile 2017 alle ore 18.00, nella sala professori dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ di Ortisei si è riunito in seduta il Consiglio d'Istituto convocato dal Presidente per la trattazione del seguente ordine del giorno:

Am 26. April 2017 um 18.00 Uhr, hat sich der Schulrat der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ St.Ulrich, auf Grund einer formellen Einladung des Vorsitzenden zu einer ordentlichen Sitzung getroffen:

Ai 26 de april 2017 dala 18.00 da sèira, ie ruvâ adum tla sala nsenianc dla sentedes dl Istitut Tecnich Economic „Raetia“ de Urtijèi l Cunsèi d'Istitut cherdà adum dal President te na senteda ordinera:

sono presenti:

Es sind anwesend:

Ie presënc:

Dott. Bruno SENONER  
Peter GROSSRUBATSCHER  
~~Christina DEMETZ-RUNGGALDIER~~  
Werner GOLLER  
Renate VILLGRATER  
Giuseppe MUSSNER  
Giorgia WELPONER  
Lidia BERNARDI  
David LARDSCHNEIDER  
Maria Teresa MUSSNER  
~~Valeria BERNARDI~~  
~~Teresa RUNGGALDIER~~  
Roul MORODER  
Lorena DEIACO

dirigente – Direktor - directeur  
genitore - Eltern – genitores  
~~genitore – Eltern – genitores~~  
genitore - Eltern – genitores  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
docente – Lehrkraft - nseniant  
alunna – Schülerin – sculea  
~~alunna – Schülerin – sculea~~  
alunno – Schüler – sculé  
segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Als Sekretär des Schulrats fungiert Secreter dl Cunsèi d'Istitut fej  
Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco. Lorena Deiaco.

**Oggetto:**

**Betreff:**

**Argumënt:**

Assesamento del budget 2017

Ausgleich des Budgets 2017

Aiustamënt dl budget 2017

IL CONSIGLIO DI ISTITUTO - DER SCHULRAT - L CUNSEI D'ISTITUT

Im Sinne des L.G. vom 18.10.1995, Nr. 20 über die Mitbestimmungsgremien der Schulen betreffend die Befugnisse des Schulrates;	Vista la L.P. n. 20 del 18.10.1995, riguardante gli organi collegiali delle scuole;	Ududa la L.P. n. 20 dl 18.10.1995, sun i organs che à da fé ora per la scola;
Im Sinne des L.G. vom 29.06.2000, Nr. 12, betreffend die Autonomie der Schulen,	Vista la L.P. n. 12 del 29.06.2000, riguardante l'autonomia scolastica;	Ududa la L.P. n. 12 dl 29.06.2000, sun l'autonomia dla scoles;
Unter Beachtung der Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen mit staatlichem Charakter der Provinz vom 16. November 2001 in der aktuellen Version;	Visto il regolamento relativo alla gestione finanziaria ed amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia, approvato con Decreto del Presidente della Provincia n. 74 del 16.11.2001 e successive modifiche;	Ududa l'urdenanza sun la gestion finanziaera y aministrativa dla istituzions scolastiches a carater statél dla Provinzia data pro cun Decret dl President dla jonta provinziela n. 74 dl 16.11.2001 tla verscion atuela;
Nach Einsichtnahme in den genehmigten Budget 2017, in das dreijährige Schulprogramm und in das Tätigkeitsprogramm 2016/17;	Visto il budget 2017 approvato e il Piano triennale dell'offerta formativa nonché il piano delle attività 2016/17;	Udù l budget 2017 dat prò, l Ptof y l plann dl'ativiteies 2016/17;
Nach Einsichtnahme in die Jahresabschlussrechnung 2016 und dem entsprechenden Begleitbericht;	Visto il conto consuntivo 2016 e la relazione allegata;	Udù l cont consuntif 2016 y la relazion njunteda;
Nach Feststellung, dass am Ende des Haushaltsjahres 2016 ein Verwaltungsüberschuss in der Höhe von 67.359,68 € (zweckbestimmt 6.296,59 €, nicht zweckbestimmt 61.063,09 €) aufscheint;	Considerato che alla fine dell'esercizio finanziario 2016 l'avanzo di amministrazione ammonta a 67.359,68 €, tra cui vincolato 6.296,59 € e non vincolato 61.063,09 €;	Cunstatà che ala fin dl ann 2016 l rest de aministrazion ie de 67.359,68 € (lià 6.296,59 € y nia lià 61.063,09 €);
Auf die Feststellung hin, dass im Budget 2017 ein vermutlicher Verwaltungsüberschuss von 49.560,00 € bereits eingebaut worden ist;	Considerato che nel budget 2017 è stato inserito un avanzo di amministrazione presunto di 49.560,00 €;	Cunstatà che tl budget 2017 ie bel unì metù it n rest de aministrazion de 49.560,00 €;
Auf die Feststellung hin, dass somit die Differenz zwischen vermutlichen und effektiven Verwaltungsüberschuss in der Höhe von 17.799,68 € in den Budget 2017 eingebaut werden muss;	Considerato che la differenza fra avanzo presunto ed effettivo è di 17.799,68 €, e che l'importo deve essere ripartito nel budget 2017;	Cunscidrà che la deserferenzia danter rest de aministrazion sciazà y drèt ie de 17.799,68 € y chèsc muessa unì metù it tl budget 2017;
Con voto unanime e legalmente espresso,	Wird vom Schulrat mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinheit,	Cun duta la stimes a una dates ju coche uel la lege,

delibera

beschlossen

fesc ora

Folgende Änderung des Budgets 2017 zu genehmigen:

la seguente variazione al budget 2017:

chèsta mudazion al budget 2017:

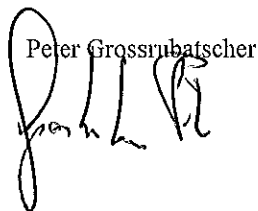
EINNAHMEN	Voranschlag	Änderung	Endgültiger Ansatz
5.2.9.99 Sonstige außerordentliche Einnahmen	49.560,00 €	+ 17.799,68	67.359,68€
AUSGABEN	Voranschlag	Änderung	Endgültiger Ansatz
2.1.1.01.01.001 Zeitungen und Zeitschriften	2.000,00 €	+ 5.000,00 €	7.000,00 €
2.1.1.01.05.003 Chemikalien	1.200,00 €	+ 4.500,00 €	5.700,00 €
2.1.2.01.11.006 Abfuhr und Entsorgung von Giftmüll, Schadstoffen und andere Materialien	0,00 €	+ 1.000,00 €	1.000,00 €
2.1.2.01.13.004 Dienstverträge für die Restmüllsammmlung	1.000,00 €	- 1.000,00 €	0,00 €
2.1.9.01.01.006 Müllentsorgungsabgabe und/oder -gebühr	2.400,00 €	500,00 €	2.900,00 €
1.2.2.02 Materielles Anlagevermögen	16.000,00€	+7.799,68 €	23.799,68 €
<b>GESAMT</b>		<b>17.799,68 €</b>	
2.2.1.03.03.001 Abschreibungen auf Mobiliar und Ausstattungen	0,00 €	500,00 €	500,00 €
2.2.1.03.99.999 Abschreibungen auf sonstiges n.a.b. Mobiliar und Ausstattungen	1.000,00 €	12.299,68 €	13.299,68 €
2.2.1.99.01.001 Abschreibungen auf bibliographisches Material	5.000,00 €	- 5.000,00 €	0,00 €

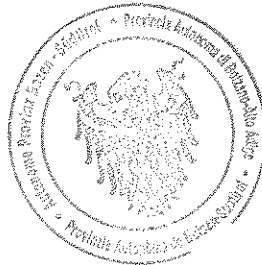
Letto, approvato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gezeichnet

Liet, dat prò y sotscrit

IL PRESIDENTE - DER VORSITZENDE  
L. PRÉSIDENT

Peter Grossrubatscher  




LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN  
LA SECRETERA

Lorena Deiaco  
